

Checklist チェックリスト

以下の指示に従い、退去前に掃除を行ってください。この用紙を提出いただく必要はありません。Please follow the steps below when you clean your room before moving out of the dormitory. Be informed further that you are not required to submit this checklist to the Student Exchange Division.

	How to clean your room ★Check <input type="checkbox"/> after completing the following steps.
冷蔵庫/Refrigerator	<input type="checkbox"/> 中を空にする/Empty inside.
	<input type="checkbox"/> 氷を解凍する (掻き落とさないでください) /Defrost ice (Do not scrape).
	<input type="checkbox"/> きれいな布で内側を拭く/Wipe inside with clean cloth.
トイレ/Toilet	<input type="checkbox"/> トイレの中、外をきれいに掃除する/Clean inside and outside of toilet.
	<input type="checkbox"/> 水漏れが無いを確認する/Check for water leakage.
バスタブ/Bathtub	<input type="checkbox"/> バスタブの中、外をきれいに掃除する/Clean inside and outside of bathtub.
	<input type="checkbox"/> 排水口からほごりや髪を取り除く/Remove dust from the drain.
洗面台/Lavatory	<input type="checkbox"/> 洗面台と鏡をきれいに掃除する/Clean the faucet, sink and mirror.
キッチン/Kitchen	<input type="checkbox"/> 棚に物を残さない/Take out everything from the shelf.
	<input type="checkbox"/> 棚をきれいに拭く/Wipe the shelf clean.
	<input type="checkbox"/> シンクや蛇口をきれいに掃除する/Clean the faucet and sink.
食器棚/Cupboard	<input type="checkbox"/> きれいな布で拭く/Wipe inside clean with cloth.
IHヒーター/Induction Heater	<input type="checkbox"/> かたく絞った布、かわいいスポンジなどで汚れを取る。ヒーターに水をかけないこと!! / Wipe stains with dry cloth. Do NOT use water to clean the cooking heater.
ベッド/Bed	<input type="checkbox"/> マットレスとベッドの下のほごりをきれいに掃除する /Clean the mattress and the dust under the bed.
エアコン/Air conditioner	<input type="checkbox"/> フィルターを掃除する/Clean the filters.
バルコニー/Balcony	<input type="checkbox"/> 物を残さない/Clean the balcony. Do NOT leave any personal belongings.
窓/Window	<input type="checkbox"/> 窓をきれいに拭く/Clean the window with cloth.
ゴミ箱/Dust box	<input type="checkbox"/> ゴミ箱の中をきれいに掃除する/Wash inside of the dust box.
壁/Wall	<input type="checkbox"/> かびや汚れをきれいに掃除する /Remove mold and stains.
ドア/Door	<input type="checkbox"/> ドアの汚れを落とす/ Remove stains.
自転車/Bicycle	<input type="checkbox"/> 譲る人を見つけた (譲渡証明を渡した) Find someone to give it to (I gave the person a certificate of transfer.). <input type="checkbox"/> 粗大ごみで捨てた ※放置しないこと!! Dispose of the bicycle as oversized garbage. ※ Do not leave it in campus.
寄宿料/Dormitory fee	<input type="checkbox"/> すべて精算した/Settle the dormitory fee for the period of stay.
公共料金/Utility fee	<input type="checkbox"/> 水道料金：退去届で申し込んだとおり、退去日または前日に水道局のスタッフに直接支払う Water: Settle as scheduled on the Notice of Withdrawal. <input type="checkbox"/> 電気料金：退去日までに届くコンビニエンスストア用支払い用紙で支払う Electricity: Pay with the payment slips received by your move-out date at a convenience store.
ゴミ/Garbage	<input type="checkbox"/> 燃やすごみ、燃やさないごみ(プラスチックごみ)、ビン、缶、ペットボトルなどを分別し、捨てた Segregate waste and dispose of garbage/recyclable resources properly. <input type="checkbox"/> 個人の持ち物は全て持ち帰るか自分で廃棄してください 寄付を目的として放置することは禁止されています Take all personal belongings home or dispose of them by yourself. Leaving them for the purpose of donation is prohibited. <input type="checkbox"/> ベッドシーツと枕カバーは燃やすごみとして処分する/Bed sheets and pillowcases are disposed of as burnable trash. <input type="checkbox"/> 布団およびその他の粗大ごみ廃棄手数料を支払った(詳細は、別紙「Instructions-Oversized Garbage Disposal」を参照) Pay disposal fee for Futon (beddings) or other oversized garbage at least one week prior to move-out date at the dormitory management office.
ブレーカー/Circuit Breaker	<input type="checkbox"/> ブレーカーを落とす/Turn off the circuit breaker.
郵便箱/Mailbox	<input type="checkbox"/> 中を空にする/Empty inside.
鍵・シャワーカード/ Room key・mailbox key(for Dorm2 only)・shower card (for Dorm2 only)	<input type="checkbox"/> 1・2号館 - 留学生課、または1号館管理室、または1-101メールボックスにいずれかへ返却 (2号館は郵便受けの鍵も含む) Dorm 1&2 - Return it/them to either the Student Exchange Division or Dorm manager or 1-101 Mail box. <input type="checkbox"/> 3号館 - 退去後、FeliCa/PASMOは鍵として使えません。 Dorm 3 - FeliCa/PASMO cannot be used as a room key after moving out of Dorm 3.